

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 493/2006

z dne 27. marca 2006

o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja in o spremembi uredb (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002

(EGT L 89, 28.3.2006, s. 11)

spremenjena z:

► **M1** Uredba Komisije (ES) št. 769/2006 z dne 19. maja 2006

Uradni list		
št.	stran	datum
L 134	19	20.5.2006



UREDBA KOMISIJE (ES) št. 493/2006

z dne 27. marca 2006

o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja in o spremembi uredb (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾, in zlasti člena 44 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽²⁾, in zlasti členov 7(5), 15(8) in 16 (5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Treba je sprejeti potrebne ukrepe, da se v sektorju sladkorja omogoči prehod od režima, določenega z Uredbo (ES) št. 1260/2001, na nov režim, določen z Uredbo (ES) št. 318/2006.
- (2) Po ukinitvi obveznosti glede izvoza iz člena 13 Uredbe (ES) št. 1260/2001 je treba določiti ukrepe, ki bodo omogočili upravljanje s količinami sladkorja, nastalimi po ukinitvi te obveznosti, in režima za sladkor C s 1. julijem 2006. Ti ukrepi morajo biti v skladu z mednarodnimi obveznostmi Skupnosti.
- (3) Za boljše upravljanje količin sladkorja, ki presegajo kvoto za tržno leto 2005/2006, je primerno, da se dovoli podjetjem, da del količin prenesejo na tržno leto 2006/2007. Zato je treba predvideti, da se zadevni prenos količin opravi z uporabo Uredbe Komisije (EGS) št. 65/82 z dne 13. januarja 1982 o podrobnih pravilih za prenos sladkorja v naslednje tržno leto ⁽³⁾ in da se pri odločanju glede prenosa količin omogoči določena fleksibilnost in se tako olajša prehod med obstoječim in novim režimom.
- (4) Količina sladkorja, ki presega kvote za tržno leto 2005/2006 in je ni mogoče niti prenesti niti izvoziti, se šteje za sladkor, ki presega kvote za tržno leto 2006/2007, tako da se omogoči njegova odprava v skladu z uporabami, predvidenimi za ta sladkor z Uredbo (ES) št. 318/2006, ter se upoštevajo izjemni pogoji prehoda med zadevnimi tržnimi leti in uporaba v prehrani za živali.
- (5) Zaradi preverjanj in po potrebi uporabe sankcij se mora za del proizvodnje sladkorja C za tržno leto 2005/2006, ki se ne prenese ali ne šteje za preseženo kvoto za tržno leto 2006/2007, še naprej uporabljati Uredba Komisije (EGS) št. 2670/81 z dne 14. septembra 1981 o podrobnih izvedbenih pravilih glede proizvodnje sladkorja, ki presega kvoto ⁽⁴⁾.
- (6) Za izboljšanje ravnovesja trga Skupnosti za sladkor, ne da bi se pri tem ustvarjale nove zaloge, ki bi trajale v tržnem letu 2006/2007, je treba predvideti prehodni ukrep za zmanjšanje upravičene proizvodnje v sklopu kvote za zadevno tržno leto. Treba je določiti prag, nad katerim se proizvodnja v okviru kvote za vsako podjetje šteje za umaknjeno v smislu člena 19 Uredbe (ES) št. 318/2006 ali na zahtevo podjetja za proizvodnjo, ki presega kvoto v smislu člena 12 zadevne uredbe. Zaradi upoštevanj prehoda med dvema režimoma je ta prag treba dobiti s kombinacijo enakovrednih delov metode iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1260/2001 in metode iz člena 19 Uredbe (ES) št. 318/2006 in

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

⁽³⁾ UL L 9, 14.1.1982, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2223/2000 (UL L 253, 7.10.2000, str. 15).

⁽⁴⁾ UL L 262, 16.9.1981, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 95/2002 (UL L 17, 19.1.2002, str. 37).

▼B

upoštevati posebna prizadevanja držav članic v okviru sklada za prestrukturiranje, ki je bil ustanovljen z Uredbo Sveta (ES) št. 320/2006 z dne 20. februarja 2006 o ustanovitvi začasne sheme za prestrukturiranje industrije sladkorja v Skupnosti in spremembi Uredbe (ES) št. 1290/2005 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽¹⁾.

- (7) Za spoštovanje tržnih pogojev za tržno leto 2005/2006 je treba določiti pomoč za odprodajo in dodatno pomoč za sladkor, ki je pridelan v nekaterih regijah Skupnosti, za tržno leto 2005/2006 in v okviru količin, določenih z Uredbo Komisije (ES) št. 180/2006 ⁽²⁾, medtem pa se pomoč za prečiščevanje določenega preferenčnega sladkorja, uvoženega in prečiščenega za obdobje dobave 2005/2006, lahko izplačuje še po 30. juniju 2006. Zato se morata Uredba Komisije (ES) št. 1554/2001 z dne 30. julija 2001 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 v zvezi s trženjem sladkorja, proizvedenega v francoskih čezmorskih departmajih, in izravnavanjem cenovnih pogojev s preferenčnim surovim sladkorjem ⁽³⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 1646/2001 z dne 13. avgusta 2001 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za dodelitev izravnalne pomoči rafinerijam preferenčnega surovega sladkorja ter o prilagoditvi izravnalne pomoči in dodatne osnovne pomoči za rafinerije sladkorja ⁽⁴⁾ še naprej uporabljati za odobritev teh pomoči. Prav tako je treba še dalje omejevati prečiščevanje preferenčnega sladkorja v določenih rafinerijah za zadevni sladkor in ohranjati nadzor nad predvidenimi maksimalnimi potrebami ter določiti še nadaljnjo uporabo Uredbe Komisije (ES) št. 1460/2003 z dne 18. avgusta 2003 o določitvi pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 v tržnih letih 2003/2004 do 2005/2006 v zvezi s predvidenimi maksimalnimi potrebami rafinerij po oskrbi s surovim sladkorjem ⁽⁵⁾.
- (8) Za izračunavanje, določanje in pobiranje proizvodnih dajatev za tržno leto 2005/2006 se morajo še po 30. juniju 2006 uporabljati določbe Uredbe Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja ⁽⁶⁾ in določbe Uredbe Komisije (ES) št. 779/96 z dne 29. aprila 1996 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1785/81 v zvezi s poročili v sektorju sladkorja ⁽⁷⁾. Proizvodne dajatve se izračunajo na podlagi statističnih podatkov, ki se redno posodablajo. Ker je to zadnjič, da se morajo dajatve določiti za celotno obdobje med tržnim letom 2001/2002 in tržnim letom 2005/2006 brez nadaljnje možnosti, kot je veljalo v prejšnjih letih, prilagajanja izračuna na podlagi posodobljenih podatkov, je treba preložiti izračun za določanje dajatev na 15. februar 2007, tako da se zagotovi zanesljivost izračunov in upoštevanje uporabljenih statističnih podatkov.
- (9) Da se zagotovi oskrba kemični industriji v smislu prehoda od obstoječega režima na novi režim, ki bo začel veljati 1. julija 2006, se nekatere določbe Uredbe Komisije (ES) št. 1265/2001 z dne 27. junija 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 glede dodeljevanja proizvodnih nadomestil za nekatere sladkorne proizvode, ki se uporabljajo v kemični industriji ⁽⁸⁾, uporabljajo po 30. juniju 2006 za potrdila o proizvodnem nadomestilu, ki so bila izdana pred tem datumom. Ker novi režim dovoljuje uporabo sladkorja, ki presega kvoto, za

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 42.

⁽²⁾ UL L 29, 2.2.2006, str. 28.

⁽³⁾ UL L 205, 31.7.2001, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1442/2002 (UL L 212, 8.8.2002, str. 5).

⁽⁴⁾ UL L 219, 14.8.2001, str. 14. Uredba spremenjena z Uredbo (ES) št. 1164/2002 (UL L 170, 29.6.2002, str. 48).

⁽⁵⁾ UL L 208, 19.8.2003, str. 12.

⁽⁶⁾ UL L 50, 21.2.2002, str. 40. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1665/2005 (UL L 268, 13.10.2005, str. 3).

⁽⁷⁾ UL L 106, 30.4.1996, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1159/2003 (UL L 162, 1.7.2003, str. 25).

⁽⁸⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 63.

▼B

kemično industrijo, je treba veljavnost potrdil o nadomestilu skrajšati in odobritev nadomestil omejiti na proizvodnjo v okviru kvote za tržno leto 2005/2006.

- (10) Člen 1(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa obdobje tržnega leta, ki traja od 1. oktobra do 30. septembra. Toda tržno leto 2005/2006, kot ga določa Uredba (ES) št. 1260/2001, se konča 30. junija 2006. Zato se tržno leto 2006/2007 začne s 1. julijem 2006 in konča 30. septembra 2007, torej traja 15 mesecev. Za to tržno leto je zato treba predvideti povečanje kvot in običajnih zahtev po prečiščevanju, ki so pred tem ustrezali 12-mesečnemu obdobju in ki se bodo po tem tržnem letu uporabljali 12 mesecev s tremi dodatnimi meseci, da se zagotovi dodeljevanje, ki ustreza preteklim in prihodnjim tržnim letom. Te prehodne kvote pokrivajo proizvodnjo sladkorja od začetka tržnega leta 2006/2007, od sladkorne pese, ki je bila sejana pred 1. januarjem 2006.
- (11) Uredbi (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

PREHODNI UKREPI

Člen 1

Prenos kvot

1. Z odstopanjem od člena 14 Uredbe (ES) št. 1260/2001 in v okviru omejitev, določenih v drugem pododstavku člena 2(1) Uredbe (EGS) št. 65/82, se vsako podjetje lahko do 31. oktobra 2006 odloči o količini sladkorja C, pridelanega za tržno leto 2005/2006, ki ga bo preneslo v tržno leto 2006/2007, ali spremeni svojo odločitev pred začetkom veljavnosti te uredbe.
2. Podjetja, ki se odločijo, da bodo prenesla količine, kot to določa odstavek 1, ali ki svojo odločitev spremenijo, morajo:
 - (a) sporočiti zadevni državi članici do 31. oktobra 2006 količino sladkorja, ki ga bodo prenesle naprej;
 - (b) skladiščiti količino, ki jo bodo prenesle, do 31. oktobra 2006.
3. Uredba (EGS) št. 65/82 se uporablja za sladkor B in C, ki se prenese s tržnega leta 2005/2006 naprej v tržno leto 2006/2007.
4. Države članice najpozneje do 30. novembra 2006 sporočijo Komisiji za vsako podjetje količino sladkorja B in C, ki je bila prenesena iz tržnega leta 2005/2006 v tržno leto 2006/2007.

Člen 2

Sladkor C

▼M1

1. Brez poseganja v sklepe o prenosu v skladu s členom 1 se sladkor C iz tržnega leta 2005/2006, ki se ne izvozi po izvoznem dovoljenju, izdanem pred 23. majem 2006, šteje od tega datuma za sladkor izven kvote iz člena 12 Uredbe (ES) št. 318/2006 in proizveden v tržnem letu 2006/2007.

▼B

2. Ne glede na člen 15 Uredbe (ES) št. 318/2006 se dajatve ne pobirajo za količine sladkorja C iz odstavka 1 tega člena, ki se uporabljajo za prehrano živali v okviru istih pogojev nadzora, kot jih je Skupnost določila za industrijski sladkor iz člena 13(2) Uredbe (ES) št. 318/2006.

▼B

3. Uredba (EGS) št. 2670/81 se uporablja za proizvodnjo sladkorja C za tržno leto 2005/2006, z izjemo sladkorja, ki je bil prenesen ali se je štel za sladkor, ki je presegel kvote za tržno leto 2006/2007, kot določa odstavek 1 tega člena.

Minimalna cena A za tržno leto 2005/2006 se uporablja za peso, enakovredno količini sladkorja iz člena 3 Uredbe (EGS) št. 2670/81.

*Člen 3***Preventivni umik**

1. Za vsako podjetje se delež proizvodnje sladkorja, izoglukoze ali inulinskega sirupa v tržnem letu 2006/2007, ki je pridelan v okviru kvot iz Priloge III Uredbe (ES) št. 318/2006 in presega prag, določen v skladu z odstavkom 2 tega člena, šteje za umaknjen v smislu člena 19 zadevne uredbe ali se na zahtevo zadevnega podjetja, ki je bila vložena do 31. januarja 2007, šteje delno ali v celoti za proizvod, ki presega kvote v smislu člena 12 zadevne uredbe.

2. Za vsako podjetje se prag iz odstavka 1 določi z množenjem dodeljene kvote podjetju v smislu člena 7(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 z vsoto naslednjih koeficientov:

- (a) s koeficientom, določenim za zadevno državo članico v Prilogi k tej uredbi;
- (b) s koeficientom, ki se ga dobi z deljenjem vsote kvot, ki so bile v zadevni državi članici opuščene za tržno leto 2006/2007 v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 320/2006, z vsoto kvot, določenih za to državo članico v Prilogi III Uredbe (ES) št. 318/2006. Komisija določi ta koeficient najpozneje do 15. oktobra 2006.

Toda če vsota koeficientov presega 1,0000, je prag enak kvoti iz odstavka 1.

3. Minimalna cena, uporabljena za količino pese, ki je enaka umaknjeni proizvodnji sladkorja iz odstavka 1, je enaka ceni za tržno leto 2007/2008.

4. Obveznost iz člena 6(5) Uredbe (ES) št. 318/2006 zadeva količino pese, enake pragu iz odstavka 1 tega člena.

5. Države članice sporočijo Komisiji do 1. julija 2006 oceno količin sladkorja, izoglukoze in inulinskega sirupa, ki se v skladu s tem členom štejejo za umaknjene.

*Člen 4***Pomoč za sladkor francoskim čezmorskim departmajem**

1. Za sladkor, ki je proizveden v okviru kvote za tržno leto 2005/2006 v francoskih čezmorskih departmajih, ki bo prečiščen in ali prepeljan med 1. julijem 2006 in 31. oktobrom 2006, se dodeli pomoč za odprodajo in dodatna pomoč.

Te pomoči veljajo za količine zadevnega sladkorja v zamenjavo za pomoči iz člena 7(4) in člena 38(3) in (4) Uredbe (ES) št. 1260/2001.

Pomoč za odprodajo zajema:

- prečiščevanje sladkorja v rafinerijah v evropskih regijah Skupnosti, ki je bil pridelan v francoskih čezmorskih departmajih, zlasti na podlagi njihovega izkoristka,
 - prevoz sladkorja, proizvedenega v francoskih čezmorskih departmajih, do evropskih regij Skupnosti in po potrebi skladiščenje v teh departmajih.
2. Uredbi (ES) št. 1554/2001 in (ES) št. 1646/2001 se uporabljata za sladkor, pridelan v okviru kvote za tržno leto 2005/2006 za pomoč za odprodajo in dodatno pomoč iz odstavka 1 tega člena.
3. Za namene tega člena „rafinerija“ pomeni proizvodno enoto, katere edina dejavnost je prečiščevanje surovega sladkorja ali sirupov, pridelanih pred fazo kristalizacije.



Člen 5

Pomoč za prečiščevanje sladkorja

1. Izravnalna pomoč se odobri industriji, ki prečišča surovi preferenčni sladkor sladkornega trsa, uvoženega v okviru Protokola 3 o AKP sladkorju, ki je priložen Prilogi IV partnerskega sporazuma AKP–EU, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000 ⁽¹⁾, in ki je bil prečiščen v obdobju dobave 2005/2006 med 1. julijem 2006 in 30. septembrom 2006.

Ta pomoč se izplača rafinerijam. Velja za količine iz Uredbe (ES) št. 180/2006, ki še niso bile prečiščene do 1. julija 2006, kot nadomestilo za pomoč iz člena 38(1), (2) in (4) Uredbe (ES) št. 1260/2001.

2. Uredba (ES) št. 1646/2001 se uporablja za preferenčni sladkor, ki je bil prečiščen v obdobju dobave 2005/2006.

3. Če so predvidene maksimalne potrebe za države članice, kot določa člen 39(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001, presežene v tržnem letu 2005/2006, se za količino, ki je presežena, razen v primerih višje sile, plača znesek, ki je enak polni stopnji veljavne uvozne dajatve za zadevno tržno leto, povečan za 115,40 EUR na tono ekvivalenta belega sladkorja.

4. Uredba (ES) št. 1460/2003 se uporablja za nadzor in po potrebi posledice preseganja predvidenih maksimalnih potreb rafinerij, kot določa odstavek 3 tega člena.

5. Za namene tega člena „rafinerija“ pomeni proizvodno enoto, katere edina dejavnost je prečiščevanje surovega sladkorja ali sirupov, pridelanih pred fazo kristalizacije.

Člen 6

Dajatve

Uredba (ES) št. 314/2002, kakor je bila spremenjena s to uredbo, se uporablja za določanje in pobiranje proizvodnih dajatev za tržno leto 2005/2006, vključno s korekcijami v zvezi z izračunom dajatev za tržna leta od 2001/2002 do 2004/2005, kot določa člen 15(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001.

Člen 7

Proizvodna nadomestila

Členi 1, 2, 3, 11, 14, 15, 17, 18, 19, 20 in 21 Uredbe (ES) št. 1265/2001, kakor je bila spremenjena s to uredbo, se uporabljajo za potrdila o nadomestilih, ki so bila izdana do 30. junija 2006.

Člen 8

Obvestila

Uredba (ES) št. 779/96 se uporablja do 30. septembrom 2006.

Člen 9

Prehodne kvote

1. Za tržno leto 2006/2007 se prehodna kvota za sladkor 497 780 ton dodeli državam članicam v skladu s porazdelitvijo iz dela A Priloge II.

Kvota iz prvega pododstavka velja za sladkor, pridelan iz pese, ki je bila posejana pred 1. januarjem 2006. Minimalna cena za to peso se v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 318/2006 določi na 47,67 EUR na tono.

2. Za tržno leto 2006/2007 se prehodna kvota za izoglukoza 126 921 ton suhe snovi dodeli državam članicam v skladu s porazdelitvijo iz dela B Priloge II.

⁽¹⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

▼B

3. Za tržno leto 2006/2007 se prehodna kvota za inulinski sirup 80 180 ton suhe snovi, izražene v ekvivalentu belega sladkorja/izoglu-koze dodeli državam članicam v skladu s porazdelitvijo iz dela C Priloge II.

4. Prehodne kvote iz odstavkov 1, 2 in 3:

(a) so izvzete iz plačila začasnega zneska za prestrukturiranje, določenega s členom 11(2) Uredbe št. 320/2006;

(b) so prav tako izvzete iz plačila pomoči iz Uredbe (ES) št. 320/2006.

5. Države članice dodelijo podjetjem, ki pridelujejo sladkor, izoglu-kozo in inulinski sirup ter imajo sedež na njihovem ozemlju ter so odobrena v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 318/2006, prehodne kvote glede na objektivna merila in na način, ki zagotavlja enako obravnavo proizvajalcev in ne škodi trgu ali izkrivlja konkurence.

6. Države članice vzpostavijo sistem nadzora in sprejmejo vse potrebne ukrepe za preverjanje pridelave proizvodov iz odstavkov 1, 2 in 3, ter zlasti, da je sladkor pridobljen iz sladkorne pese, ki je bila sejana pred 1. januarjem 2006.

Države članice do 15. julija 2006 sporočijo Komisiji porazdelitev prehodnih kvot iz tega člena po podjetjih.

Države članice sporočijo Komisiji do 31. decembra 2006 sprejete nadzorne ukrepe in rezultate, do katerih so jih ti privedli.

Člen 10

Tradicionalne potrebe po prečiščevanju sladkorja

Za tržno leto 2006/2007 se bodo tradicionalne potrebe po prečiščevanju iz člena 29(1) Uredbe (ES) št. 318/2006 povečale za količine iz Priloge III.

POGLAVJE II

SPREMEMBE UREDB (ES) št. 1265/2001 IN (ES) št. 314/2002

Člen 11

Sprememba Uredbe (ES) št. 1265/2001

Uredba (ES) št. 1265/2001 se spremeni:

1. Členu 11 se doda odstavek:

„5. Na zahtevo zainteresirane strani pristojni organ države članice preklicke potrdila o nadomestilu, ki niso bila popolnoma uporabljena in še jim ni potekel rok veljavnosti. Varščina se sprostí za neizkoriščen znesek.

Država članica ob koncu vsakega meseca sporoči Komisiji število preklicanih potrdil o nadomestilu v preteklem mesecu, potrdila so razvrščena po mesecu izdaje potrdila.”

2. Členu 14 se doda odstavek:

„3. Potrdilo o nadomestilu velja le za osnovne proizvode iz člena 1, ki so proizvedeni v okviru kvote za tržno leto 2005/2006 ali za pretekla tržna leta.”

3. Členu 15 se doda naslednji stavek:

„V nobenem primeru pa potrdila o nadomestilu več niso veljavna po 31. avgustu 2006.”

4. Členu 17 se doda odstavek:

„3. Države članice sprejmejo potrebne dodatne ukrepe za pravilno uporabo določb člena 14(3).”

▼ **B***Člen 12***Sprememba Uredbe (ES) št. 314/2002**

Uredba (ES) št. 314/2002 se spremeni:

1. V členu 4(a) se črta odstavek 5.
2. Tretjemu pododstavku člena 4(c) se doda naslednji stavek:
„Sporočilo za tržno leto 2005/2006 se predloži do 1. decembra 2006.”
3. Člen 8 se spremeni:
 - (a) odstavku 1 se doda naslednji pododstavek:
„Za tržno leto 2005/2006 se zneski in koeficienti iz točk (a) in (b) prvega pododstavka določijo do 15. februarja 2007.”;
 - (b) odstavek 2 se spremeni:
 - (i) prvemu pododstavku se doda naslednji stavek:
„Izračuni za tržno leto 2005/2006 se izvedejo do 28. februarja 2007.”;
 - (ii) drugemu pododstavku se doda naslednji stavek:
„Plačila za tržno leto 2005/2006 se izvedejo do 15. aprila 2007.”

POGLAVJE III

KONČNA DOLOČBA*Člen 13***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2006. Toda členi 1, 3, 11(3) in 12(1) se uporabljajo z dnem začetka veljavnosti Uredbe. ► **M1** Člen 2 se uporablja od 23. maja 2006. ◀

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.



PRILOGA I

Koefficienti iz člena 3(2)(a)

Država članica	koefficienti
Belgija	0,8558
Češka republika	0,9043
Danska	0,8395
Nemčija	0,8370
Grčija	0,8829
Španija	0,8993
Francija (prestonica)	0,8393
Francija	0,8827
Irska	0,8845
Italija	0,8621
Latvija	0,9136
Litva	0,9141
Madžarska	0,9061
Nizozemska	0,8475
Avstrija	0,8522
Poljska	0,8960
Portugalska (celinska)	0,8852
Portugalska (Azori)	0,8845
Slovenija	0,8844
Slovaška	0,8833
Finska	0,8841
Švedska	0,8845
Združeno kraljestvo	0,8834



PRILOGA II

Del A: Prehodne kvote za SLADKOR iz člena 9(1)

Država članica	Prehodna kvota za sladkor 2006/2007 (v tonah belega sladkorja)
Španija	324 000
Italija	121 187
Portugalska	52 593
Skupaj	497 780

Del B: Prehodne kvote za izoglukoza iz člena 9(2)

Država članica	Prehodna kvota za izoglukoza 2006/2007 (v tonah suhe snovi)
Belgija	17 898
Nemčija	8 847
Grčija	3 223
Španija	20 645
Francija	4 962
Italija	5 076
Madžarska	34 407
Nizozemska	2 275
Poljska	6 695
Portugalska	2 479
Slovaška	10 637
Finska	2 968
Združeno kraljestvo	6 809
Skupaj	126 921

Del C: Prehodne kvote za inulinski sirup iz člena 9(3)

Država članica	Prehodna kvota za inulinski sirup 2006/2007 (v tonah suhe snovi, izražene v ekvivalentu belega sladkorja/izoglukoze)
Belgija	53 812
Francija	6 130
Nizozemska	20 238
Skupaj	80 180



PRILOGA III

Prehodne tradicionalne potrebe po prečiščevanju iz člena 10

Država članica	Prehodne tradicionalne potrebe po prečiščevanju 2006/2007 (v tonah belega sladkorja)
Francija	74 157
Portugalska	72 908
Slovenija	4 896
Finska	14 981
Združeno kraljestvo	282 145
Skupaj:	479 087